

|

62000O0102

???????? ???? ????????????? (?????? ??????) ??? 12?? ????????? 2001. - Welthgrove BV ?????
Staatssecretaris van Financiën. - ??????? ??? ??? ??????? ????????????????? ???????????: Hoge
Raad der Nederlanden - ????? ??????. - ?????? 104, ????????????? 3, ??? ??????????????
???????????????? - ?????? 4 ??? ?????? ????????? ??? - ????????????? ????????????????? - ????????? ??????
???????????? ????????????????? ??? ????????????????? ????????????????? ??????. - ????????? C-102/00.

????????? ??? ????????????????? ????????????????? 2001 ??????? I-05679

??????????
?????????? ??? ???????????
?????????? ??? ?? ????????????? ??????
??????????????

????????? ??????????

1. ????????????????? ????????????? ????????????? ?????????? ?? ????????????? ?????? ??? ?? ?????????????
????????????? ??? ????????? 104, ?????????????? 3, ??? ????????????????? ?????????????????

(????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????, ?????? 104 § 3)

2. ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????
????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????? 4 ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??????? ?????????? ??? ?????????? 2 ??? ??????????

(????????? 77/388 ??? ?????????????????, ?????? 2 ??? 4 § 2)

?????????????

????? ?????????? C-102/00,

??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? Hoge Raad der Nederlanden (????? ??????) ?????? ??
????????????????, ???' ?????????????? ??? ?????????? 234 ??, ?? ??? ?????? ??????????, ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????

Welthgrove BV

???

Staatssecretaris van Financiën,

? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ????? ??? ?????????? ??? ?????? 4, 11, ?, ???????????
1, ?????????? ?_, ??? 13, ?, ?????????? ?_, ??????? 5, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ???
????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????,
??? ?????????? ?? ????? ??????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????
????????????? ?????????????? ????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49),

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ????? ?. Wathélet, ?????????? ??????????, P. Jann ??? L. Sevón (?????????),
??????????,

??????? ??????????????: C. Stix-Hackl,

?????????????: R. Grass,

???? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? 104, ?????????????? 3, ??? ??????????????
????????????????,

???? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????? ??? ?????? 20 ??? ?????????????? ?? ???
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????,

???? ??????? ?? ??????? ??????????????,

????????? ?? ??????????

?????????

????????? ??? ??????????

1 ?? ?????????? ??? 28?? ?????????? 1999, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 20 ?????????
2000, ?? Hoge Raad der Nederlanden ?????????, ?????????? ??? ??????? 234 ??, ????
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? 4, 11, ?, ?????????????? 1, ??????????
?_, ??? 13, ?, ??????????? ?_, ??????? 5, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ???
17?? ??_?? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ??
????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ??????????????
????????????????? ????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ??????: ????? ???????).

2 ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????? ??? Welthgrove BV (???
?????: Welthgrove) ??? ??? Staatssecretaris van Financiën, ? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? (???
?????: ??) ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ???.

? ?????????????? ??????????

3 ?? ?????? 2, ??????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ???
????????????? ??????????????, ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
?????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ???, ?????
?????????????, ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ???
?????? ?????????????????? ??????????????. ?????????? ??? ?????????? 4, ?????????????? 1, ??? ??????????, ??

«???????????? ???? ????» ?????????? ?????????????? ?????, ???? ????? ?????????????, ??? ???
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? ????????????? 2 ??? ?????? ????????. ?
?????? ???? «????????????? ??????????????????» ??????????, ??? ?????? 4, ?????????????? 2, ??
????????????? ????? ??? ?????????????????? ??? ????????????, ??? ?????????? ? ??? ??????????????
????????????, ??? ???? ??? ?????????????????? ??? ? ??????????????? ??????????? ? ?????? ???????,
???? ???? ?????? ?????????????? ??????? ??????????? ???????????.

? ????????? ???? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ????????????

4 ??? ??? ?????????? ????? ?????????????? ?????????????? ??? ? Welthgrove ?????????? ???????????
????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ????? ?????????????? ??????

5 ????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ????? ?????????? ? Welthgrove ??? ?????????
?????????????. ?? ????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????? ??? ??????????????
??? ?????????????? ???, ????? ? Welthgrove ??? ?????????? ?????? ??????? ??? ???
????????????????????? ??????. ?????, ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????? ???.

6 ????? ??? ????? ?????? ?????????? ? Welthgrove ?????????, ?? ?? ?????????????? ??? ???????, ????? 8
114 ?????????????? ?????????????? (NLG) ?? ???. ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?
Welthgrove ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???, ?? ?? ???????, ??? ?????? ??????????
????? ?????????? ??? ??, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ????? ?? ??? ?????????? ?????????? ???
?????? ??????. ?? ?????? ??????, ????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? Welthgrove,
????????????? ??? ??? ?????????????? ????? ??????.

7 ? ?????????? ??? ??????? ? Welthgrove ?????????? ??? Gerechtshof te 's-Gravenhage (?????
?????) ??????????????. ?? Gerechtshof ?????????????? ???' ?????? ??? ? Welthgrove ??????????????????
??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????? ?????????, ??? ??? ??????? ??? ?????????????? ???
20?? ?????????? 1991 ????? ?????????? C-60/90, Polysar Investments Netherlands (????????? 1991, ?.
?-3111). ??? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ? Welthgrove ??????? ??
????????????? ?? ? ??????? ??? ?? ?? ?????? ??????????. ?????, ?????????????? ???, ?????? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 13, ?,
?????????? ?_ , ??????? 5, ??? ?????? ?????????, ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ??

8 ? Welthgrove ?????????? ??????? ?????????????? ?????????? ??? Hoge Raad der Nederlanden. ??
????????????????? ????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?????????????? :

«1) ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????
????????????, ???????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? Polysar ??? ?????? ??? ?????????? 13
??? 14 ??? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ??? ??? ??????? ??? ?????????? 11, ?,
?????????????? 1, ?????????? ?_ , ??? ?????? ?????????, ??? ??? ?????????? ??????;

2) ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????? ???
?????? ??? ? ?????????????????????? ??????????????????, ??? ??? ??????? ??? ?????????? 14 ??? ??????????????
Polysar, ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????????????????? ??????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? 4 ??? ?????? ??????????;

3) ?? ? ?????????????? ??? ?????? ? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????? ? ??????????
????? ?????? ?????????????? ??? ??????? 13, ?, ?????????? ?_ , ??????? 5, ??? ?????? ?????????, ???????
??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????;»

9 ?? ?????????? ??? 14?? ?????????????????? 2000, ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???
????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? 14?? ?????????????????? 2000, C-142/99,

Floridienne ??? Berginvest (???????? 2000, ? ?-9567), ??? ??? ?????? ?? ??? ???????????????
??, ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????, ?????????? ??? ??? ?????????? ???.

10 ?? ?????????? ??? 10?? ?????????????? 2001, ?? Hoge Raad der Nederlanden ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????, ???' ??? ?????????? ??? ?????????
??? ??? ??????. ?? ?????????????? ????? ?????????? ???, ?????????? ??? ? ?? ?????????????? ?? ???
?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????? ? ?????????????????????? ?????????? Floridienne ???
Berginvest, ? Welthgrove ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??
????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? 2 ??? ?????? ??????????.

???? ??? ?????????????? ??????????????

11 ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ???' ?????? ?? ? ?????????? ??? ??????
????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????
????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 4, ?????????????????? 2, ??? ?????? ??????????.

12 ?????????? ?????????????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ???
?? ??????????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?? ?? ?????? 103, ?????????????????? 3, ???
????????????????? ??????????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????.

13 ?????? ?????? ??????????????, ?? ?????? 4 ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ???
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????
?? ?????? 17 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????????, ??? ?????????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????, ?????? ? ?????????? ?????? ??
????????????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????, ?? ??? ?????????????????
???? ?????????????????????? ??? ?????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??
????????????? ? ?????????? (??., ?????????? ??????, ??? ?????????????????????????? ?????????????? Polysar Investments
Netherlands, ?????? 17, ??? Floridienne ??? Berginvest, ?????? 17).

14 ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????????
???? ? ?????? ?????????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????, ?? ?????????? ?????????????? ?' ??????
???? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????. ? ??????
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??????????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ??????????,
????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? (??.
????????????????? ??? 22?? ?????????? 1993, C-333/91, Sofitam, ?????????? 1993, ? ?-3513, ?????? 12, ???
??? 6?? ?????????????????? 1997, C-80/95, Harnas & Helm, ?????????? 1997, ? ?-745, ?????? 15).

15 ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????, ?????? ? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????
????????, ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????
???? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ? ?????????????? (?? ? ?????????????????????????? ?????????????????? Polysar
Investments Netherlands, ?????? 14, ??? Floridienne ??? Berginvest, ?????? 18).

16 ??? ?????? 19 ??? ?????????????????????????????? ?????????????? Floridienne ??? Berginvest, ?? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 4, ?????????????????? 2,
??? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????????
?? ?? ?????????????? ??? ?????????? 2 ??? ?????????????? ??????.

17 ????????, ? ???? ??????? ???? ??????? ?????????????? ???? ??????????? ????
????????????? ???? ???? ???? ?????????? ??????? ???? ?????????????? ?? ?? ????????? ???? ??????? 2
??? ?????? ????????, ??? ??????? ?????????????? ?????????????????? ????? ???? ??????? ???? ??????? 4,
????????????? 2, ??? ?????? ?????????.

18 ???? ?????????, ??? ??????? ????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ? ????????? ?????
????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????
?????????????????, ????? ??? ??????? ??? ??????? 4, ?????????????? 2, ??? ?????? ?????????, ?????
???????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????? 2
??? ?????????? ??????.

??? ??? ??????? ??????????????

19 ?? ?????? ?????????? ?????????????? ????? ??? ???? ?????????????? ????? ??? ?????? ?? ??????????
????????????????? ??????????? ??? ??????????. ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????
?????????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????.

????????? ??? ? ? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????????? ????????

20 ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ??????????
?????????????, ?????? ??? ? ??????????, ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ???
?????????????????. ?????????????? ? ? ?????????? ?????????????? ?????, ?? ????? ???? ?????????????? ???
????????? ??????, ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????
?????????????????, ' ???? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???????.

???????????????

??? ?????? ??????? ???????,

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? 28?? ?????????? 1999 ??
Hoge Raad der Nederlanden, ??????????????:

? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????????????? ??????????????????, ????? ??? ??????? ??? ??????? 4, ?????????????? 2, ??? ??????
????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? ??????
????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????, ????? ???????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????
????????? ??? ??????? 2 ??? ?????????? ??????.